

Entre la militancia y la pedagogía. Los primeros libros del Fondo de Cultura Popular (1941-1946)¹

Ángel Chávez Mancilla

Escuela Nacional de Antropología e Historia



E

l proyecto editorial que el Partido Comunista Mexicano (PCM) inició en 1937 bajo el sello Editorial Popular (EP), a decir del historiador Sebastián Rivera Mir, fue el esfuerzo más consistente que dicha organización pudo desarrollar en la década de 1930, pues contó con un nutrido catálogo de títulos que incluían los documentos de vida interna del PCM y folletos sobre la situación política de México, además de textos sobre la situación internacional y folletos sobre la situación económica y política de la Unión Soviética. El catálogo de EP incluyó 65 títulos publicados entre 1937 a 1940, lo que implicaba un promedio de más

1 El presente texto forma parte de la investigación doctoral en curso de la tesis titulada *Letras rojas. La labor editorial del Fondo de Cultura Popular (1941-1969)*.

de dieciséis títulos por año, cantidad que no volvió a alcanzar la labor editorial del PCM.²

No obstante, en 1940 el PCM sufrió una serie de cambios en su dirección política que también transformaron su propuesta editorial, comenzando con la desaparición de EP y la creación del Fondo de Cultura Popular, que existió de 1941 a 1969, año en que desapareció para dar paso al surgimiento de Ediciones de Cultura Popular, editorial igualmente perteneciente al Partido Comunista Mexicano. La trayectoria del FCP estuvo marcada por tres periodos, cada uno asociado a la situación política del PCM, al mercado del libro y sobre todo al gerente general. En el presente texto se abordarán principalmente los cinco primeros años de existencia del FCP que estuvieron marcados por la publicación de una colección de libros infantiles del autor soviético Ilia Iakovlevich Marshak, mejor conocido como M. Ilin.³

Cambio en el partido y cambios en la editorial

En 1940 concluyó el gobierno de Lázaro Cárdenas, y el Partido Comunista, que hasta esa fecha habían tenido condiciones aparentemente favorables para su labor en comparación con la situación de ilegalidad previa a ese sexenio, mantenía una política de apoyo al gobierno mexicano como parte de la táctica del Frente Popular impulsada por la Internacional Comunista (IC). Esto implicaba la colaboración de los comunistas con el gobierno mexicano, que era considerado como una fuerza progre-

2 Sebastián Rivera, *Edición y comunismo. Cultura impresa, educación militante y prácticas políticas (México, 1930-1940)* (USA: A Contra Corriente, 2020), 105-129, 283-285.

3 Las tres etapas que se han identificado son, la que tuvo al frente Rafael Alfaro Cervera (1941-1950), la segunda con Jesús Lazcano Ochoa como Gerente general (1950-1959) y la tercera que tuvo como responsable a Simón Zaga (1963-1969).

sista y antiimperialista encabezada por una fracción de la burguesía, la llamada “burguesía nacional”, que era progresista y podía confrontarse con los intereses de la burguesía pro imperialista. Esta forma de actuar, que tenía el objetivo de mantener la “unidad a toda costa” dentro del movimiento obrero ante la situación internacional de guerra y que buscaba apoyar al gobierno mexicano en la espera de la profundización de la Revolución Mexicana, hizo que el PCM moderara su crítica al gobierno en una lógica de colaboración de clase, sostenida por la Ideología de la Revolución Mexicana.⁴ Esto llevó al PCM a seguir apoyando al gobierno de Manuel Ávila Camacho, pese a que éste había iniciado un giro a la derecha que implicó la expulsión de los comunistas de los sindicatos y de algunos cargos públicos.

Sumado a todo esto, en la década de los cuarentas, el PCM enfrentó problemas de lucha interna o discrepancias en cuanto a las decisiones políticas que tomaba la dirección de la organización, que en varias ocasiones se resolvieron por medio de la expulsión de importantes grupos de militantes durante toda la década de 1940, en especial durante los años de 1940, 1943, y 1948-1949 como señala Barry Carr. El resultado de este conjunto de fenómenos fue un constante debilitamiento político y numérico del PCM, lo cual repercutió en nuevas problemáticas políticas y organizativas que le llevaron a perder su vínculo e influencia entre el movimiento obrero y campesino en la década de 1940.⁵

4 Dos textos centrales para comprender el fenómeno de la ideología de la Revolución Mexicana por medio de la indagación en las condiciones políticas, económicas e históricas con que se desarrolló son: Arnaldo Córdova, *La formación del poder político en México* (México: Era 1972) y Arnaldo Córdova, *La ideología de la Revolución mexicana. La formación de un nuevo régimen* (México: Era, 1973).

5 Barry Carr, *La izquierda mexicana a través del siglo xx* (México: Era, 1996), 195.

Las problemáticas políticas y organizativas por las que atravesaba el PCM también se reflejaron en una disminución de la producción de propaganda como el periódico *La voz de México*⁶ y la publicación de libros y folletos. Este conjunto de eventos tienen un origen común: el PCM estaba poco equipado intelectualmente.⁷ Sin duda, la falta de este equipamiento también repercutió en la capacidad y calidad del trabajo editorial del PCM, pues las *editoriales militantes*, es decir, las que pertenecen y responden a los intereses políticos de una organización comunista, en buena parte dependen de la vida del partido, de sus capacidades, cualidades e intereses ideológicos, así como de las posibilidades de distribución de sus materiales, ya que están ligadas a la forma de organización del partido que, en última instancia, es dueño de la editorial.

Además de la adopción de la política del Frente Popular que llevó a la colaboración de los comunistas con los gobiernos capitalistas, el PCM se vio intervenido por la Internacional Comunista encabezada por el Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS) que, ante la oposición por parte de la dirección del PCM de acatar la orden de asesinar a León Trotski, generó una serie de cambios en la dirección del PCM por medio de la realización del Primer Congreso Extraordinario del PCM, en marzo de 1940. En dicho congreso fueron expulsados del Partido Valentín Campa y Hernán Laborde, que había sido el secretario general del PCM, cargo que en el Congreso extraordinario asumió Dionisio Encina.⁸

6 *La Voz de México* fue el periódico oficial del Partido Comunista de México, suplió a *El Machete* a finales de 1938.

7 Carr, *La izquierda mexicana*, 189. La expresión de Barry Carr es la siguiente: "Para decirlo crudamente, el PCM (y otro tanto podría decirse del Partido Popular) estaba poco equipado intelectualmente para hacer una caracterización matizada de los retos y oportunidades que la Revolución Mexicana le había abierto a la izquierda".

8 Algunos historiadores consideran que a partir del I Congreso Extraordinario se inició la crisis del PCM. Gerardo Unzueta, "Crisis en el Partido, crisis en el movimiento", en Arnoldo Martínez Verdugo,

Dionisio Encina Rodríguez tenía 32 años cuando se convirtió en el personaje número uno del PCM, y lo fue desde 1940 a 1959, año en que deja de ser el secretario general del partido. Nacido el 9 de octubre de 1907 en una familia de mineros, se trasladó a Torreón, Coahuila donde trabajó de herrero y posteriormente en la industria metalúrgica, espacio en el que contactó con militantes del PCM e ingresó al Frente de la Juventud Comunista de México (FJCM). Su labor política durante la década de 1930 estuvo vinculada al sindicalismo en Torreón, fue miembro de la dirección de la Coordinadora Sindical Unitaria de México (CSUM) y posteriormente participó con la Confederación de Trabajadores de México (CTM).⁹ La relación del princi-

Historia del comunismo en México (México: Grijalbo, 1985), 189-238; Barry Carr, "Crisis in Mexican Communism: the Extraordinary Congress of the Mexican Communist Party", *Hispanic American Historical Review*, núm. 2, (1984): 277-305; Horacio Crespo, "El comunismo mexicano y la lucha por la paz en los inicios de la Guerra Fría", *Historia Mexicana*, núm. 2 (2016): 656. No obstante, para algunos otros historiadores el contexto internacional y la política "estalinista" impulsaron la crisis desde antes de 1940, véase Juan Estrada Ramos, "El partido comunista mexicano bajo la dirección de Dionisio Encina: 1940-1959" (Tesis doctoral, Universidad Autónoma Metropolitana, 2002).

- 9 Lazar Jeifets y Víctor Jeifets, *América Latina en la Internacional Comunista, 1919-1943. Diccionario biográfico* (Santiago de Chile, Ariadna Ediciones, 2015), 193-195, 336-337. Luego de que Hernán Laborde fue expulsado del PCM continuó su labor como editor y dirigió la revista política de orientación marxista *Tricolor*; posteriormente, al sumarse al Partido Obrero Campesino de México, formó parte del consejo editorial del periódico de ésta organización llamado *Noviembre*. Cuando se publicó el informe que presentó Encina ante el Congreso extraordinario, se añadió al mismo una introducción de Rafael Carrillo que incluía una síntesis biográfica de Encina para justificar que "no es accidental la designación de Dionisio Encina como Secretario General del Partido", y entre las virtudes que se destacan de este militante está la cuestión de ser un miembro de la clase obrera, su paso por la Juventud Comunista durante la época de clandestinidad, sus dotes como organizador sindical y su experiencia enfrentando

pal dirigente del PCM con las labores editoriales no es una cuestión menor, pues dentro de la historia y la tradición comunista se da una gran importancia a la labor de edición de periódicos, revistas y libros; y aunque el hecho de que el secretario de un partido comunista tenga más o menos interés y experiencia en la labor editorial no determina el ritmo y dinámica de las publicaciones del partido, sin duda alguna esto influye.¹⁰

Aparentemente los cambios en la dirección del Partido no afectaron de forma inmediata la labor editorial, pues el I Congreso extraordinario del PCM se efectuó del 19 al 24 de marzo de 1940 y durante el resto de ese año la Editorial Popular continuó publicando libros y folletos hasta alcanzar un total de 18 títulos. Algunos de estos fueron sobre los temas que trató el congreso, por ejemplo, el texto de Andrés García Salgado *¡Fuera los enemigos del pueblo de las filas revolucionarias!*, y el de Dionisio Encina *¡Fuera el imperialismo y sus agentes! Unidos para hacer avanzar la revolución*.¹¹ En el año siguiente (1941), la Editorial Popular no publicó ningún título, y, a diferencia de lo que ocurrió en el VII Congreso (1939) y el I Congreso Extraordinario (1940), no publicó los materiales del VIII Congreso del PCM que se

la represión y la cárcel; así pues, en su currículum militante no se menciona nada relacionado a la labor ideológica, la edición o publicación de textos. *vid.* Dionisio Encina. *¡Fuera el imperialismo y sus agentes!* (México, Editorial Popular, 1940), IX-XV.

- 10 Respecto a Lenin como editor, véase A. Kiriushin, "Sobre los cinco que escriben constantemente", en *Periódico, autor y lector*, A. Kiriushin, V. Shliajtín, V. Sitov, et al. (La Habana: Editorial Política, 1979), 9-19; y A. Kokorofov, "Cómo Lenin leía los periódicos", *ibid.*, 106-126. Otro ejemplo es el de Stalin como editor estudiado por David Brandenberger y Mikhail Zelenov. *Stalin's Master Narrative: A Critical Edition of the History of the Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks), Short Course* (EUA: Yale University Press, 2019).
- 11 Andrés García Salgado, *¡Fuera los enemigos del pueblo de las filas revolucionarias!* (México: Editorial Popular, 1940); Dionisio Encina, *¡Fuera el imperialismo y sus agentes! Unidos para hacer avanzar la revolución* (México: Editorial Popular, 1942).

efectuó del 16 al 20 de mayo de 1941; de hecho, algunos textos circularon por medio del periódico del PCM *La Voz de México*.¹² La actividad del Fondo de Cultura Popular (FCP), el nuevo proyecto editorial del PCM, hasta donde se ha podido indagar, tuvo como Gerente General en la década de 1940 a Rafael Alfaro Cervera.¹³ Pese al cambio del nombre de la editorial, hay un claro elemento de continuidad entre los proyectos editoriales del PCM, esto se demuestra en que la nueva editorial ocupó el mismo lugar que la anterior: Avenida Hidalgo 75, Despacho 107 o apartado 2352, México, D. F. La dirección de la editorial era en el centro histórico, lo que habla de que se tenían las condiciones económicas para pagar la renta y mantenimiento de una oficina en dicha ubicación.¹⁴ Dado que el archivo de la editorial no se conservó, y la documentación de la historia del PCM en la década de 1940 es muy reducida, no se han podido establecer los motivos y el momento preciso en que se decidió suplir a EP por el FCP, tampoco se ha encontrado más información del gerente, Rafael Alfaro Cervera. No obstante, la nueva editorial del PCM inició sus actividades en 1941, esto lo podemos saber por el pie de imprenta del primer título publicado por el FCP, *¿Qué hora es?*; en éste se señala: "Este libro terminó de imprimirse el 31 de enero de 1942", por lo que considerando los trabajos de traducción, edición, formación e impresión, las labores de la editorial debieron comenzar en los últimos meses de 1941.¹⁵

12 La convocatoria, bases y temario del VIII Congreso se publicó en *La Voz de México*, 2 de marzo de 1941 y el "Informe al congreso", *La Voz de México* 28 de mayo 1941.

13 La referencia a Rafael Alfaro Cervera como gerente del FCP se encontró en una nota del periódico del PCM *La voz de México*, 27 mayo 1945, 5. No obstante no se han hallado referencias del inicio y término de su responsabilidad al frente del FCP.

14 Para la dirección o domicilio del EP Contraportada de Dionisio Encina, ¡Fuera el imperialismo y sus agentes!

15 Información tomada de M. Ilin, *¿Qué hora es?* (México: Fondo de Cultura Popular, Editorial Morelos, 1942).

La colección M. Ilin

El libro *¿Qué hora es?*, con el que se estrenó la nueva editorial del PCM, fue del escritor soviético M. Ilin, quien nació en San Petersburgo cuando aún existía el gobierno zarista. Él trabajó como obrero petrolero, y cuando los beneficios de la revolución socialista de octubre comenzaron a hacerse patentes ingresó a estudiar ingeniería en la Escuela Superior Técnica, en 1920. No obstante, la influencia de su hermano, quien era escritor, y su propia vocación le llevaron a dedicarse a la literatura. Para la década de 1930 ya era un famoso cuentista conocido mundialmente por sus historias dedicadas al público infantil; también fue un hábil difusor de la política económica del Estado soviético, pues plasmó en sencillos relatos los avances de la planificación económica quinquenal y la industrialización que la URSS emprendió en 1928.¹⁶ El contenido de sus libros, así como la inclusión de una serie de grabados, los hacía más didácticos y llamativos para todo tipo de público, incluidos los niños. Esta producción no se parece a ninguna de las que con anterioridad había publicado el PCM bajo EP. A estas características se suma, y en parte puede ser el elemento que las explique, el hecho de que fue producto de una coedición, lo que implica que la nueva editorial del PCM se apoyó en la labor de otras editoriales para poder publicar su primer libro. Las otras entidades editoriales involucradas en la elaboración del libro fueron: Ediciones Morelos y la Editorial Cultural, que registraba su dirección en Bogotá, Colombia.¹⁷

16 En este punto se exponen elementos generales sobre este autor y su obra, pero serán profundizados en la tesis de doctorado de la cual forma parte el presente texto.

17 Es bastante poco lo que se sabe de estas dos editoriales; respecto de Editorial Cultural, Rivera Mir señala que fue “creada con el objetivo particular de enfocarse en el tema venezolano y después en novelas y cuentos”. Sebastián Rivera Mir, *Edición y comunismo. Cultura impresa, educación militante y prácticas políticas (México,*

Pese a que no se cuenta con documentos de archivo para poder establecer el porcentaje económico que cada entidad editorial aportó, o la labor del proceso de edición que a cada una le correspondió, los paratextos del libro nos informan que esta obra fue una coedición que involucró a Editorial Morelos, además del FCP, siendo la última la entidad que se quedaba con los derechos de explotación y que a su vez establecía los talleres en que se imprimían los libros –estos eran los Talleres comerciales de la “Cooperativa Cuauhtémoc”, ubicados fuera de la Ciudad de México, en Tlalnepantla, Estado de México–.¹⁸

En una de las páginas finales del libro también se incluyó una lista de las próximas publicaciones que ofrecerían las editoriales que participaron en la coedición, señalando así un proyecto de continuidad en la colaboración conjunta que además giraba en torno a la publicación de otros libros de M. Ilin. La lista es la siguiente: *Negro sobre blanco*; *100,000 Preguntas*; *Transformando la Noche en Día*; *Cómo el hombre llegó a ser un gigante* de MA. Ilin y E. Segal. La inserción de esta lista en el primer libro publicado por el FCP mostraba un plan editorial de largo aliento, no obstante, el periodo de tiempo en que éste se cumplió en su mayoría fue de más de cuatro años; pero el proyecto

1930-1940) (EUA: A Contra Corriente, 2020), p. 117. Respecto de Editorial Morelos, Rivera Mir únicamente refiere la existencia del libro de Carlos Irazábal, *Hacia la democracia* (México: Editorial Morelos, 1939). Se le pueden sumar: Antonio Mije, *Los refugiados republicanos españoles en Francia y la solidaridad americana* (México: Editorial Morelos, 1940); Margarita, Nelken, ed., *Los de Collioure (Relatos de un crimen)* (México: Editorial Morelos, 1940); Luis Prieto, *Apuntes de psicología para la enseñanza secundaria y normal* (México: Ediciones Morelos, 1940); Eduardo Farías, *Sudor: cuentos del mar y de la tierra* (México: Ediciones Morelos, 1941); Carlos Augusto León, *Los pasos vivientes, poemas 1931-1937* (México: Ediciones Morelos, 1940). Considerando los temas y autores, es probable que Editorial Morelos tuviera mayor participación de venezolanos.

18 Información tomada de la página legal del libro M. Ilin, *¿Qué hora es?*, 2.

completo de la edición de obras de M. Ilin, que sumó algunas más a la lista inicial, ocupó un plazo más largo, que abarcó hasta el año de 1946. Más de una década después, el FCP publicó otro libro de la autoría de M. Ilin, *Las cosas que te rodean* (1957). Éste no había sido contemplado originalmente en los que se anunciaban como parte del proyecto de publicación del conjunto de libros de dicho autor, pero es posible agruparse como “Colección M. Ilin”, pues, aunque la editorial no hablaba de una colección con tal nombre, sí formuló un plan para la publicación de una serie de obras de este autor.

Poco más de la mitad de los libros de M. Ilin editados por el FCP implicaron coedición; fueron los cinco libros publicados entre 1942 y 1944. Los cuatro restantes sólo los publicó el FCP; de estos, dos fueron libros que M. Ilin escribió con Elena Segal, quien fue su esposa. En total, el FCP editó nueve libros de M. Ilin, ocho de estos ilustrados con grabados de autores soviéticos, y fueron publicados en la década de 1940. En este conteo no se considera el libro *100,000 preguntas. Viaje alrededor de un cuarto*, el cual aparece mencionado en la lista de libros que el FCP publicó de M. Ilin, pero que hasta la fecha no se ha encontrado un ejemplar; no obstante, se sabe que el libro sí fue traducido, ya que algunos fragmentos de éste fueron publicados de forma habitual en el periódico *La Voz de México*, como breves notas de divulgación científica, veamos un ejemplo:

100,000 preguntas, por M. Ilin. ‘¿Qué es lo que mantiene única a la carne?’

La carne cocida se divide en fibras. En la carne cruda estas fibras están pegadas entre sí, con cola y muy firmemente además. Para separar esta cola de la carne hay que hervirla durante mucho, mucho tiempo, hasta que se disgrega. La substancia que unía las fibras entre sí quedará disuelta entonces en el agua. Si ustedes dejan enfriar esta

solución se transformará en una gelatina, y si secan esta gelatina ¿qué creen ustedes que obtendrán?...¹⁹

A continuación, presentamos la lista de las obras de M. Ilin publicadas por el FCP, señalando los años de publicación y los casos en que fueron obras producto de una coedición:

Tabla 1. Colección "M. Ilin" del FCP. Elaboración propia

Autor	Título	Lugar	Editorial	Año	Ilustrado
M. Ilin	<i>¿Qué hora es? Historia del Reloj</i>	México	Fondo de Cultura Popular/ Editorial Cultura/ Ediciones Morelos	1942	N. Lapshin
M. Ilin	<i>Negro sobre blanco. Historia del Libro</i>	México	Fondo de Cultura Popular/ Editorial Cultura/ Ediciones Morelos	1943	N. Lapshin
M. Ilin	<i>Transformación de la noche en día. Historia del alumbrado</i>	México	Fondo de Cultura Popular/ Editorial Cultura/ Ediciones Morelos	1943	N. Lapshin
M. Ilin	<i>Las montañas y los hombres</i>	México	Fondo de Cultura Popular/ Ediciones Morelos	1943	N. Lapshin

19 Respecto a los fragmentos del libro *100,000 preguntas, vid.*, M. Ilin, "100,000 preguntas", *La Voz de México*, 22 abril, 1945, 5; M. Ilin, "100,000 ¿Qué bebía la gente en a la antigüedad?", *La Voz de México*, 27 mayo, 1945, 3 y 8. Esos son dos ejemplos de los múltiples fragmentos del libro que fueron publicados durante ese año en el mencionado periódico.

continuación de Tabla.

Autor	Título	Lugar	Editorial	Año	Ilustrado
M. Ilin y E. Segal	<i>Cómo el hombre llegó a ser gigante. La evolución histórica de la especie humana.</i>	México	Fondo de Cultura Popular/ Ediciones Morelos	1944	A. Komarov y E. A. Furman
M. Ilin	<i>El Gran Plan</i>	México	Fondo de Cultura Popular	1946	Sin datos de ilustrador
M. Ilin y E. Segal	<i>Una sortija y un enigma</i>	México	Fondo de Cultura Popular	1946	Vera Bock
M. Ilin	<i>Cómo aprendieron a correr los automóviles</i>	México	Fondo de Cultura Popular	1946 ²⁰	Herbert Kruckman
M. Ilin	<i>Las cosas que te rodean</i>	México	Fondo de Cultura Popular	1957	Sin ilustrar
M. Ilin	<i>100,000 preguntas. Viaje alrededor de un cuarto</i>	México	?	?	?

Aunque no tenemos datos del tiraje de libros que se produjeron de la colección M. Ilin, con la información de otros tirajes del FCP y los datos sobre las complicaciones financieras que atravesaba, por ejemplo, para pagar la impresión de los libros, podemos calcular que alcanzaba los mil ejemplares. Un ejemplo de las problemáticas del pago del FCP a su impresor, Cooperativa de Artes Gráficas “Cuauhtémoc”, es la carta que el impresor envía en respuesta al pago incompleto que le había hecho la editorial por haber impreso *Las montañas y los hombres*, al aspecto el impresor menciona entre otras cosas:

20 Este libro no tiene fecha de impresión la hemos establecido con base en el momento que aparece anunciado en el periódico del PCM *La Voz de México*.

Sabremos decirle que si ustedes se ponen a verificar cálculos con respecto a nuestro primer presupuesto, verán que nos asiste la razón, supuesto que se consideró en el presupuesto de referencia de 216 páginas y al imprimirse el libro a que hacemos alusión resultó de 364, y por lo tanto es lógico pensar que nuestro cobro es con relación al trabajo ejecutado; además debemos manifestarles que existe correspondencia, en donde se les comunica que el grabado se les cobraría a razón de \$1.50 c/u por mínimo.

Con la anterior aclaración estimamos haber dejado complacidos sus deseos, ya que la factura citada fue liquidada a entera satisfacción a nuestro enviado.²¹

El libro mencionado terminó de imprimirse el 29 de febrero 1944 y la carta está fechada el 1 de diciembre de 1945, lo que implica que el pago del FCP a la imprenta se extendía varios meses, posiblemente bajo un sistema de crédito; pero, en todo caso, el siguiente libro publicado por el FCP apareció hasta 1946.

En el conjunto de elementos que comparten los libros publicados en la década de 1940, se cifra en el autor y en la coincidencia temática, es decir, en su mayoría eran de carácter pedagógico y de divulgación dedicados a un público más bien infantil; las características materiales como la inclusión de un importante número de imágenes, las medidas de interlineado, tipografía y cantidad de caracteres por página permiten pensar que este conjunto de libros fue concebido como una colección por el FCP.

21 Centro de Estudios del Movimiento Obrero y Socialista (Cemos), Fondo PCM, Caja, 28. Carta de la Cooperativa de Artes Gráficas "Cuauhtémoc" al Fondo de Cultura Popular, del 1 de diciembre 1945.

También es probable que el proceso de coedición anunciado se rompiera previo a que se editara la colección completa y por eso en 1946 los libros aparecen exclusivamente bajo el sello FCP.

El FCP y el mercado del libro

La labor editorial de los primeros años de existencia del FCP estuvo marcada por la consideración de los niños y jóvenes como su principal público. Pero esto no implicó que la editorial del PCM dejara de hacer labor de propaganda, pues a la par continuaba vendiendo los libros venidos de Ediciones de Lenguas Extranjeras de Moscú,²² los folletos y el *stock* de libros que tenían de su anterior editorial; además, los libros de M. Ilin propagaban la ideología marxista, aunque de una forma distinta: en lugar de publicar a los autores clásicos del marxismo (Marx, Engels y Lenin) o documentos de plumas soviéticas sobre la situación internacional, el desarrollo de la guerra o el del socialismo en la URSS, se publicaron textos de M. Ilin dedicados a brindar a los niños una explicación racional de la sociedad y la naturaleza desde la concepción teórica del marxismo (materialismo histórico y materialismo dialéctico), a difundir aspectos tecnológicos y científicos como la historia de los autos, el alumbrado, los libros, el reloj. También se publicaron *El gran plan* y *Las montañas y los hombres*, textos de Ilin que hablan de la transformación de la sociedad y el ambiente natural soviético por medio de los planes quinquenales.

El proyecto del FCP de publicar los libros de M. Ilin tenía similitud en cuanto a contenido y objetivos con par-

22 Ediciones de Lenguas Extranjeras de Moscú fue un proyecto editorial de la Unión Soviética destinado a publicar y distribuir libros de teoría marxista y literatura soviética en distintos idiomas. En la década de 1960 esta editorial fue remplazada por Editorial Progreso.

te de la obra del escritor y poeta poblano Germán List Arzubide, quien formó parte del movimiento estridentista de México –una de las vanguardias artísticas de la primera mitad del siglo xx–, y entre cuyas obras de carácter pedagógico destaca la serie de radionovelas *Troka el poderoso* que empezaron a difundirse en 1930 y cuya reunión en un libro se hizo hasta 1939. El personaje Troka era un robot autómatas que aclaraba los beneficios de las innovaciones tecnológicas y de la ciencia; de esta forma se buscaba aproximar a los niños a una explicación racional y materialista del mundo y alejarlos de las concepciones religiosas y supersticiosas o, como decía List Arzubide, formar a los niños en una educación irreligiosa.²³

Tanto las obras de M. Ilin como *Troka el poderoso* encontraron un medio fértil para su difusión gracias a que la Secretaría de Educación Pública (SEP) comenzó con la implantación de la educación socialista a partir de 1936. Para cumplir con esta encomienda tuvo como responsables, primero, a Ignacio García Téllez, de 1934 a 1935, y, después, a Gonzalo Vázquez Vela, de 1935 a 1939. Este último se encargó de poner en práctica el proyecto de la educación socialista bajo el gobierno de Lázaro Cárdenas, lo que impulsó la traducción y publicación de obras de autores soviéticos para ser material de lecturas infantiles, y se incentivó una concepción crítica en la educación. De hecho, antes de que el FCP editara la colección de libros

23 Germán List Arzubide, *Troka el poderoso: cuentos infantiles* (México: El Nacional, 1939). Una aproximación a la obra de *Troka el poderoso* puede hallarse en Juan Solís, “Troka el poderoso. Disección del espíritu mecánico de una época”, en *Vanguardia en México. 1915-1940* (México: Museo Nacional de Arte, 2013). Respecto a la concepción pedagógica de List Arzubide, véase Germán List Arzubide, *Práctica de educación irreligiosa. Para uso de las escuelas primarias y nocturnas para obreros* (México: Ediciones Integrales, 1934); Vicente Quirarte, “Germán List Arzubide, educador heterodoxo”, en Daniar Chávez y Vicente Quirarte, coordinadores, *Nuevas vistas y visitas al estridentismo* (Toluca: Universidad Autónoma del Estado de Morelos, 2014), pp. 51-62.

de M. Ilin, la SEP ya había considerado como material de formación el libro de M. Ilin *Cinco años que cambiaron el mundo. Moscú tiene un plan*.²⁴

La implantación de la Educación Socialista amplió la difusión de los textos de orientación marxista entre los lectores, tanto alumnos como docentes. De esto dan cuenta algunas de las colecciones de libros que se crearon en esa época, por ejemplo, la colección “Simiente”, que estuvo dedicada a los cuatro primeros años de la educación básica con el objetivo de impulsar el contenido socialista de la educación. La colección “Biblioteca del Obrero y del Campesino”, que tuvo un tiraje de 10 mil ejemplares de cada título, e incluía, entre otros, los folletos “Marx” y “Lenin”, ambos escritos por José Mancisidor; de Luis Chávez Orozco, “La prehistoria del socialismo en México”; y de Germán List Arzubide, “La huelga de Río Blanco”, “Zapata” y “Un siglo de Batalla proletaria”. También se puede contemplar la serie colección “Biblioteca del Estudiante” que incluyó títulos como “Cuestiones fundamentales del marxismo” de Jorge Plejánov y “La primera internacional y la comuna de París”.²⁵

24 Gonzalo Vázquez Vela fue el responsable de la SEP de julio de 1935 a enero de 1939. Respecto a la inclusión del libro de Ilin como material de formación véase Archivo General de la Nación México (AGN), Archivo de la Secretaría de Educación Pública, *Memoria de la secretaría de educación pública. Septiembre 1936 a agosto 1937* (México, DAPP, 1937, Tomo II), 370-371. Otros de los textos soviéticos que se incluyeron además del de M. Ilin fueron: Segal, *Evolución económica de la sociedad*; Ingulov, *Principios de Economía Política*; Bujarin, *ABC del Comunismo*; y Stalin, *Socialización de la sociedad*. Las memorias de la SEP no mencionan los datos de la edición de estos libros. DAPP se refiere al Departamento Autónomo de Prensa y Publicidad de la SEP.

25 Sobre la creación de la colección “Simiente” véase AGN, SEP, *Memoria de la Secretaría de Educación Pública. 1935-1936* (México, DAPP, 1936), 191. Para una aproximación al trabajo a la colección “Simiente” y su marcada orientación de izquierda véase Elvia Montes de Oca, “Libros escolares mexicanos a principios del siglo XX: Rosas

El interés de entrar en el mercado de los libros infantiles también fue un aliciente para que el FCP publicara de forma ilustrada los libros de M. Ilin, pues además de ser un recurso pedagógico, la inclusión de imágenes en libros infantiles fue un elemento que la SEP comenzó a impulsar, de forma tal que el responsable de la Dirección General de Educación Primaria, Rafael Méndez Aguirre, decretó, en 1937, la creación de un concurso para la composición de un Libro de Imágenes, con el objetivo de “mejorar técnica e ideológicamente los jardines de niños, de acuerdo a las exigencias y los objetivos de la Educación Socialista”.²⁶

Aún y cuando la educación socialista fue acotada por el gobierno mexicano luego de la presidencia de Cárdenas, para el mercado del libro las obras de Ilin podían seguir siendo material de lectura para la educación infantil, pues hasta 1959 se creó el proyecto de impresión masiva de Libros de Texto Gratuitos (LTG), que eran considerados únicos y obligatorios como medios para plasmar los contenidos ideológicos del Estado y asimismo orientar las prácticas docentes.²⁷ Si bien, la creación de los LTG modificó la industria editorial vinculada con la producción de materiales pedagógicos, desde inicios de la década de 1950 sectores de la sociedad como profesores, alumnos, periodistas y hasta empresarios insistían en la necesidad de reducir los precios de libros para la educación básica. Este reclamo coincidió con el interés de regular los libros que se usaban, por lo que

de la infancia, Serie SEP y Simiente”, *La Colmena*, núm. 76, (2012): 49-60. La lista de títulos de la colección “Biblioteca del Obrero y del Campesino” y “La biblioteca del Estudiante”, *vid. AGN, SEP, Memoria de la SEP 1935-1936*, 178-179.

26 AGN, SEP, *Memoria de la Secretaría de Educación Pública*. Septiembre 1936 a agosto 1937 (México, DAPP, 1937, Tomo I), 475. Estas memorias pertenecen al periodo en que Gonzalo Vázquez Vela fue el secretario de la SEP.

27 Elizer Ixba, “La creación del libro de texto gratuito en México (1959) y su impacto en la industria editorial de su tiempo”, *Revista Mexicana de Historia de la Educación*, núm. 11, (2018): 1192.

la Comisión Permanente de Libros de Texto de la SEP, entre 1951 y 1953, expidió catálogos oficiales de listas de libros de texto, y en 1954, bajo la presidencia de Adolfo Ruiz Cortines, se creó la Comisión Revisora de Libros de Texto y Consulta.²⁸

Esto implica que la dirección de la SEP, bajo Torres Bodet, entre 1943 a 1946, dio un primer golpe a la educación socialista y esto se agudizó hacia 1950, con la creación de comisiones revisoras, y en 1959, con la creación del LTG, proceso que tuvo como objetivo “combatir la influencia comunista en la educación”.²⁹ Lo anterior implicaba, por ejemplo, acotar la participación de empresas editoriales de españoles exiliados que dominaban buena parte del mercado de libros de texto y que significaban un peligro por ser considerados comunistas. Este mismo proceso llevó a que los libros de M. Ilin perdieran posibilidades de mantenerse en el mercado como lecturas para niños que pudieran usar los maestros, sumado a esto, los tirajes del FCP estaban lejos de los grandes tirajes de las editoriales como Edición y Distribución Iberoamericana de Publicaciones (EDIAPSA), Editorial Séneca, Editorial Leyenda, UTEHA y los tirajes que eran hechos en los Talleres Gráficos de la Nación.³⁰

La publicación de los libros de M. Ilin por parte del FCP tuvo el favorable contexto nacional que implicaba un mercado del libro vinculado a la tendencia de la educación socialista, pero este fenómeno también coincidió con la amplia difusión que dicho escritor soviético había alcanzado en otros países vinculados a México. Por ejemplo, en la

28 Ixba, “La creación del libro de texto gratuito en México...”, 1189-1194.

29 Ixba, “La creación del libro de texto gratuito en México...”, 1206.

30 Por ejemplo, el libro *Rosas de la infancia* de María Enriqueta Camarillo, publicado por Editorial Patria, en 1957 alcanzó un tiraje de 30 mil ejemplares. Elizer Ixba, “La creación del libro de texto gratuito en México...”, 1197. Respecto a la participación de editores y autores españoles en la publicación de libros de texto gratuitos *vid.*, Pedro Cerrillo, “La literatura infantil y educación en el exilio español en México”, *América sin nombre*, núm. 20 (2015): 34-38.

España republicana las obras de M. Ilin habían formado parte del proyecto de libros infantiles y juveniles, así, la editorial Estrella, Editorial para la juventud (vinculada al Partido Comunista Español) publicó *El Gran plan* (1938), *De cómo se echó a andar el automóvil* (1937), y *Qué hora es* (1937) y *Las montañas y los hombres* (1937). Este proyecto de publicaciones repercutió de forma más acentuada en México una vez que el bando republicano español fue derrotado en la guerra civil y un gran número de exiliados llegó al país. Por ejemplo, el libro *Las montañas y los hombres*, publicado en España por la editorial Estrella, fue publicado en México en 1939, con el agregado de que los grabados que lo ilustraban no eran de un artista soviético, sino de José Chávez Morado.³¹

En el caso de Estados Unidos también se había dado un proceso de difusión de la literatura infantil de orientación soviética, de hecho, había resultado ser un mercado de creciente demanda pues los lectores de estos libros no eran sólo los militantes comunistas, sino también educadores progresistas. Incluso, el libro de M. Ilin, *New Russia's Primer* (1931), que en español fue traducido como *El gran plan*, llegó a ser un *best seller* que fue publicado por la editorial comercial Houghton Mifflin, que no era de orientación socialista. Otros de los textos de M. Ilin que circularon en Estados Unidos fueron *Black on White: The story of books* (1931), *What Time is it? The story of clocks* (1932), *Men and mountains; man's victory over nature* (1935) y *How man became a gigant* (1942).³²

31 Respecto al proyecto republicano de edición de libros infantiles y juveniles, véase Pedro Cerrillo, "La literatura infantil y educación en el exilio español en México", 34-38.

32 Sobre la difusión de la literatura infantil soviética en Estados Unidos y en especial los libros de M. Ilin, véase Julia Mückeberg, *Learning from the left. Children's literature, the Cold War, and radical politics in the United States* (New York, Oxford University Press, 2006), 51-67. Las dos ediciones que se han localizado de *El gran plan* en inglés, publicadas en la década de 1930 son: M. Ilin, *New Russia's Primer* (Cambridge: Riverside, 1931) y *New Russia's Primer:*

La difusión de las obras de M. Ilin en inglés es relevante para el estudio de las obras publicadas en México, ya que probablemente la mayoría de los textos de dicho autor publicados por el FCP fueron hechos con traducciones del inglés; esto lo sabemos gracias a uno de los traductores de la editorial del PCM: el español Manuel Pumarega, quien se especializaba en las traducciones de textos en idioma inglés e hizo para el FCP la traducción del libro *El gran plan*; el otro traductor identificado es Carlos Rovati, quien también hacía traducciones del inglés al español, y para el FCP hizo la versión al español de *Cómo el hombre llegó a ser un gigante*.³³

Conclusión

Durante el periodo en que el FCP publicó la colección de obras de M. Ilin (1942-1946), únicamente produjo un título que no pertenecía a esta serie, que fue *Unidad nacional para triunfar en la guerra y en la paz* (1943), del secretario general del PCM, Dionisio Encina. Esta publicación tuvo un interés político, pues el texto servía para orientar el trabajo de los militantes del Partido, es decir, fue un impreso pragmático, a diferencia de la colección M. Ilin que estaba pensada acorde a un programa de publicación, y que, no obstante, también respondía al contexto político de PCM y de México, al

The Story of the Five-year Plan (Boston: Houghton Mifflin, 1931). Respecto a los otros libros mencionados: M. Ilin, *Men and mountains; man's victory over nature* (Philadelphia-London: Lippincott Co., 1935); M. Ilin, *What Time is it? The story of clocks* (Philadelphia, Lippincott Co, 1932); M. Ilin, *Black on White: The story of books* (Philadelphia: Lippincott Co, 1931); M. Ilin and Segal, *How man became a giant* (Philadelphia: Lippincott Co, 1942).

- 33 Carlos Rovati fue traductor del texto de Earl Browder, *Victoria y posguerra* (México: Ediciones Sociales, 1942).

mercado del libro y las previas experiencias de difusión de la obra de Ilin en España y Estados Unidos.³⁴

Así pues, la Colección M. Ilin marcó el inicio de los trabajos del FCP, con libros dedicados a la infancia, pero que mantenían un carácter político. Esto mismo es expresión del Frente Popular, en el sentido de que los comunistas buscan abandonar las posiciones sectarias y la ortodoxia teórica para poder colaborar con las fuerzas políticas de la burguesía progresista y la llamada burguesía nacional. De hecho, ampliando la justificación de la política de “colaboración de clase”, en 1947 se publicó el folleto *Unidad democrática antiimperialista por la soberanía de México*, también de Dionisio Encina, además de otros documentos del PCM como el folleto de Abel Cabrera, *El trabajo de los comunistas en las organizaciones de masas* (1947).³⁵

Habiéndose agotado la Colección M. Ilin, se publicaron otros materiales que no fueron ubicados en ninguna serie, y dentro de estos hay un conjunto que comparte las características de ser documentos del PCM, por ejemplo, informes o resoluciones de sus congresos. Estas publicaciones más bien respondían a las necesidades políticas inmediatas del Partido Comunista, y en años posteriores creció la cantidad de éstas; la publicación de este tipo de folletos se convirtió en una práctica más común, tal como había ocurrido durante la existencia de Editorial Popular.

34 Dionisio Encina, *Unidad nacional para triunfar en la guerra y en la paz: defensa del Partido Comunista de México contra los provocadores* (México: Fondo de Cultura Popular, 1943). Este libro es el informe rendido ante el pleno del Comité Central del Partido Comunista de México, el 3 de octubre de 1943.

35 Dionisio Encina, *Unidad democrática antiimperialista por la soberanía de México* (México: Fondo de Cultura Popular, 1947). Es el documento presentado en el primer punto de la orden del día, el informe al X Congreso Nacional del Partido Comunista Mexicano, verificado del 24 de noviembre al 1 de diciembre de 1946; Abel Cabrera, *El trabajo de los comunistas en las organizaciones de masas. Segundo punto de la orden del día. Secretario nacional sindical* (México: Fondo de Cultura Popular, 1947).

Referencias

- Augusto León, Carlos. *Los pasos vivientes, poemas 1931-1937*. México: Ediciones Morelos, 1940.
- Brandenberger, David y Mikhail Zelenov. *Stalin's Master Narrative: A Critical Edition of the History of the Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks), Short Course*. EUA: Yale University Press, 2019.
- Browder, Earl. *Victoria y posguerra*. México: Ediciones Sociales, 1942.
- Cabrera, Abel. *El trabajo de los comunistas en las organizaciones de masas. Segundo punto de la orden del día. Secretario nacional sindical*. México: Fondo de Cultura Popular, 1947.
- Cerrillo, Pedro. "La literatura infantil y educación en el exilio español en México". *América sin nombre*, núm. 20 (2015): 26-40.
- Chávez Daniar y Vicente Quirarte, coordinadores. *Nuevas vistas y visitas al estridentismo*. Toluca: Universidad Autónoma del Estado de Morelos, 2014.
- Crespo, Horacio. "El comunismo mexicano y la lucha por la paz en los inicios de la Guerra Fría". *Historia Mexicana*, núm. 2 (2016): 653-723.
- Córdova, Arnaldo. *La formación del poder político en México*. México: Era 1972.
- Córdova, Arnaldo. *La ideología de la Revolución mexicana. La formación de un nuevo régimen*. México: Era, 1973.
- Córdova, Arnaldo. *Unidad democrática antiimperialista por la soberanía de México*. México: Fondo de Cultura Popular, 1947.
- Estrada Ramos, Juan, "El partido comunista mexicano bajo la dirección de Dionisio Encina: 1940-1959". Tesis doctoral, Universidad Autónoma Metropolitana, 2002.
- Farías, Eduardo. *Sudor: cuentos del mar y de la tierra*. México: Ediciones Morelos, 1941.

- García Salgado, Andrés *¡Fuera los enemigos del pueblo de las filas revolucionarias!* México: Editorial Popular, 1940.
- Ilin, Marshak. *¿Qué hora es? Historia del Reloj*. México: Fondo de Cultura Popular/Editorial Cultura/Ediciones Morelos, 1942.
- Ilin, Marshak. *Negro sobre blanco. Historia del Libro*. México: Fondo de Cultura Popular/Editorial Cultura/Ediciones Morelos, 1943.
- Ilin, Marshak. *Transformación de la noche en día. Historia del alumbrado*. México: Fondo de Cultura Popular/Editorial Cultura/Ediciones Morelos, 1943.
- Ilin, Marshak. *Las montañas y los hombres*. México: Fondo de Cultura Popular/Ediciones Morelos, 1943.
- Ilin, Marshak. *El Gran Plan*. México: Fondo de Cultura Popular, 1946.
- Ilin, Marshak. *Cómo aprendieron a correr los automóviles*. México: Fondo de Cultura Popular, 1946.
- Ilin, Marshak. *Las cosas que te rodean*. México: Fondo de Cultura Popular, 1957.
- Ilin, Marshak y Elena Segal. *Cómo el hombre llegó a ser gigante. La evolución histórica de la especie humana*. México: Fondo de Cultura Popular-Ediciones Morelos, 1944.
- Ilin, Marshak y Elena Segal. *Una sortija y un enigma*. México: Fondo de Cultura Popular, 1946.
- Irazábal, Carlos. *Hacia la democracia*. México: Editorial Morelos, 1939.
- Ixba, Elizer. "La creación del libro de texto gratuito en México (1959) y su impacto en la industria editorial de su tiempo". *Revista Mexicana de Historia de la Educación*, núm. 11 (2018): 1189-1211.
- Jeifets, Lazar y Víctor Jeifets. *América Latina en la Internacional Comunista, 1919-1943. Diccionario biográfico*. Santiago de Chile: Ariadna Ediciones, 2015.
- Kiriushin, A. "Sobre los cinco que escriben constantemente". En *Periódico, autor y lector*, A. Kiriushin, V. Shliaj-

- tin, V. Sitov, et al., 9-19. La Habana: Editorial Política, 1979.
- Kokorofov, A. "Cómo Lenin leía los periódicos". En *Periódico, autor y lector*, A. Kiriushin, V. Shliajtin, V. Sitov, et al., 106-126. La Habana: Editorial Política, 1979.
- List Arzubide, Germán. *Práctica de educación irreligiosa. Para uso de las escuelas primarias y nocturnas para obreros*. México: Ediciones Integrales, 1934.
- List Arzubide, Germán. *Troka el poderoso: cuentos infantiles*. México: El Nacional, 1939.
- Martínez Verdugo, Arnoldo. *Historia del comunismo en México*. México: Grijalbo, 1985.
- Mickeberg, Julia. *Learning from the left. Children's literature, the Cold War, and radical politics in the United States*. New York: Oxford University Press, 2006.
- Mije, Antonio. *Los refugiados republicanos españoles en Francia y la solidaridad americana*. México: Editorial Morelos, 1940.
- Montes de Oca, Elvia. "Libros escolares mexicanos a principios del siglo XX: Rosa de la infancia, Serie SEP y Simiente". *La Colmena*, núm. 76 (2012): 49-60.
- Nelken, Margarita (ed.). *Los de Collioure (Relatos de un crimen)*. México: Editorial Morelos, 1940.
- Prieto, Luis. *Apuntes de psicología para la enseñanza secundaria y normal*. México: Ediciones Morelos, 1940.
- Rivera Mir, Sebastián. *Edición y comunismo. Cultura impresa, educación militante y prácticas políticas (México, 1930-1940)*. EUA: A Contra Corriente, 2020.
- Solís, Juan, "Troka el poderoso. Disección del espíritu mecánico de una época". *Vanguardia en México. 1915-1940*. México: Museo Nacional de Arte, 2013.

Archivo consultados

Centro de Estudios del Movimiento Obrero y Socialista,
Fondo PCM.

AGN, Archivo de Secretaría de Educación Pública. *Memoria de la secretaría de educación pública. 1935-1936*. México: DAPP, 1936 y *Memoria de la secretaría de educación pública. Septiembre 1936 a agosto 1937*. México: DAPP, 1937.

Hemerografía

La Voz de México.

